

Πέτρου Β

Συμεών¹ Πέτρος, δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ισότιμον² **1**

ἡμῖν λαχοῦσιν³ πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος⁴

Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη⁵ ἐν ἐπιγνώσει⁶ τοῦ **2**

θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας⁷ δυνάμεως **3**

αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν⁸ δεδωρημένης,⁹ διὰ τῆς ἐπιγνώσεως⁶

τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς:¹⁰ δι' ὧν τὰ τίμια¹¹ ἡμῖν καὶ **4**

μέγιστα ἐπαγγέλματα¹² δεδώρηται,⁹ ἵνα διὰ τούτων γένησθε θείας⁷

κοινωνοὶ¹³ φύσεως,¹⁴ ἀποφυγόντες¹⁵ τῆς ἐν κόσμῳ ἐν ἐπιθυμίᾳ φθορᾶς.¹⁶ **5**

Καὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδῇ¹⁷ πᾶσαν παρεισενέγκαντες,¹⁸

ἐπιχορηγήσατε¹⁹ ἐν τῇ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετὴν,¹⁰ ἐν δὲ τῇ ἀρετῇ¹⁰ τὴν

γνώσιν,²⁰ ἐν δὲ τῇ γνώσει²⁰ τὴν ἐγκράτειαν,²¹ ἐν δὲ τῇ ἐγκρατείᾳ²¹ τὴν **6**

ὑπομονήν, ἐν δὲ τῇ ὑπομονῇ τὴν εὐσέβειαν,⁸ ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ⁸ τὴν **7**

φιλαδελφίαν,²² ἐν δὲ τῇ φιλαδελφίᾳ²² τὴν ἀγάπην. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν **8**

ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα,²³ οὐκ ἀργούς²⁴ οὐδὲ ἀκάρπους²⁵

καθίστησιν²⁶ εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ ἐπίγνωσιν. ⁶ Ω **9**

¹ Συμεών, ὁ, Simeon, Simeon. ² ισότιμος, equal, like. ³ λαγχάνω, chose by lot, receive. ⁴ σωτήρ, ἥρος, ὁ, savior, deliverer. ⁵ πληθύνω, multiply, increase. ⁶ ἐπίγνωσις, εὐσ, ἡ, knowledge, discernment. ⁷ θεῖος, divine. ⁸ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ⁹ δωρέομαι, present, bestow. ¹⁰ ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, moral excellence. ¹¹ τίμιος, precious, honorable. ¹² ἐπαγγέλμα, τος, τό, promise. ¹³ κοινωνός, οὗ, ὁ, partner, sharer. ¹⁴ φύσις, εὐσ, ἡ, nature, inherent nature. ¹⁵ ἀποφεύγω, escape, escape from. ¹⁶ φθορά, ἄς, ἡ, destruction, corruption. ¹⁷ σπουδή, ἡς, ἡ, haste, diligence. ¹⁸ παρεισφέρω, apply, bring to bear. ¹⁹ ἐπιχορηγέω, supply, provide. ²⁰ γνώσις, εὐσ, ἡ, wisdom, knowledge. ²¹ ἐγκράτεια, ας, ἡ, mastery, self-control. ²² φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ²³ πλεονάζω, superabound, make to abound. ²⁴ ἀργός, inactive, idle. ²⁵ ἀκαρπός, unfruitful, barren. ²⁶ καθίστημι, set, constitute.

γὰρ μὴ πάρεστιν¹ ταῦτα, τυφλός ἐστιν, μυωπάζων,² λήθην³ λαβὼν τοῦ
 καθαρισμοῦ⁴ τῶν πάλαι⁵ αὐτοῦ ἁμαρτιῶν. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, 10
 σπουδάσατε⁶ βεβαίαν⁷ ὑμῶν τὴν κλήσιν⁸ καὶ ἐκλογὴν⁹ ποιεῖσθαι: ταῦτα
 γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ¹⁰ ποτε: οὕτως γὰρ πλουσίως¹¹ 11
 ἐπιχορηγηθήσεται¹² ὑμῖν ἡ εἴσοδος¹³ εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ
 κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος¹⁴ Ἰησοῦ χριστοῦ.
 Διὸ οὐκ ἀμελήσω¹⁵ αἰεὶ¹⁶ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν¹⁷ περὶ τούτων, καίπερ¹⁸ 12
 εἰδότας, καὶ ἐστηριγμένους¹⁹ ἐν τῇ παρουσίᾳ¹ ἀληθείᾳ. Δίκαιον δὲ 13
 ἡγοῦμαι,²⁰ ἐφ' ὅσον εἰμι ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι,²¹ διεγείρειν²² ὑμᾶς ἐν
 ὑπομνήσει:²³ εἰδὼς ὅτι ταχινή²⁴ ἐστὶν ἡ ἀπόθεσις²⁵ τοῦ σκηνώματός²¹ 14
 μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς ἐδήλωσέν²⁶ μοι. 15
 Σπουδάσω⁶ δὲ καὶ ἐκάστοτε²⁷ ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον²⁸ τὴν
 τούτων μνήμην²⁹ ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις³⁰ μύθοις³¹ 16
 ἐξακολουθήσαντες³² ἐγνωρίσαμεν³³ ὑμῖν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
 χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν,³⁴ ἀλλ' ἐπόπται³⁵ γεννηθέντες τῆς
 ἐκείνου μεγαλειότητος.³⁶ Λαβὼν γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ 17

¹ πάρεμι, be present, have arrived. ² μυωπάζω, be short-sighted, blink. ³ λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. ⁴ καθαρισμός, οὔ, ὁ, cleansing, purification. ⁵ πάλαι, long ago, of old. ⁶ σπουδάω, hasten, be eager. ⁷ βέβαιος, firm, secure. ⁸ κλήσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. ⁹ ἐκλογή, ἡς, ἡ, (divine) selection, choice. ¹⁰ πταίω, cause to stumble, stumble. ¹¹ πλουσίως, richly, abundantly. ¹² ἐπιχορηγέω, supply, provide. ¹³ εἴσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. ¹⁴ σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. ¹⁵ ἀμελέω, neglect, be unconcerned. ¹⁶ αἰεὶ, always, ever. ¹⁷ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ¹⁸ καίπερ, although. ¹⁹ στηρίζω, establish, fix firmly. ²⁰ ἡγέομαι, lead, be chief. ²¹ σκηνώμα, τος, τό, tent, dwelling. ²² διεγείρω, arouse completely, stir up. ²³ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ²⁴ ταχινός, imminent, swift. ²⁵ ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ²⁶ δηλώω, show, make clear. ²⁷ ἐκάστοτε, at any time, always. ²⁸ ἔξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. ²⁹ μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. ³⁰ σοφίζω, make wise, devise craftily. ³¹ μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ³² ἐξακολουθέω, follow, imitate. ³³ γνωρίζω, make known, declare. ³⁴ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ³⁵ ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. ³⁶ μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence.

δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιαῦδε¹ ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς² δόξης,

Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα·³ καὶ ταύτην 18

τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν

τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον⁴ τὸν προφητικὸν⁵ λόγον, ᾧ 19

καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες,⁶ ὥς λύχνῳ⁷ φαίνονται ἐν ἀχμυρῳ⁸ τόπῳ,

ἕως οὗ ἡμέρα διαυγάσῃ,⁹ καὶ φωσφόρος¹⁰ ἀνατείλῃ¹¹ ἐν ταῖς καρδίαις

ὑμῶν· τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία¹² γραφῆς ἰδίας 20

ἐπιλύσεως¹³ οὐ γίνεται. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἠνέχθη ποτὲ 21

προφητεία,¹² ἀλλ' ὑπὸ πνεύματος ἁγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἅγιοι θεοῦ

ἄνθρωποι.

Ἐγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται¹⁴ ἐν τῷ λαῷ, ὥς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται 2

ψευδοδιδάσκαλοι,¹⁵ οἵτινες παρεισάξουσιν¹⁶ αἰρέσεις¹⁷ ἀπωλείας,¹⁸ καὶ

τὸν ἀγοράσαντα αὐτοὺς δεσπότην¹⁹ ἄρνούμενοι, ἐπάγοντες²⁰ ἑαυτοῖς

ταχινὴν²¹ ἀπώλειαν.¹⁸ Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν²² αὐτῶν ταῖς 2

ἀσελγείαις,²³ δι' οὓς ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται. Καὶ ἐν 3

πλεονεξία²⁴ πλαστοῖς²⁵ λόγοις ὑμᾶς ἐμπορεύονται·²⁶ οἷς τὸ κρίμα²⁷

ἐκπαλαί²⁸ οὐκ ἄργεῖ,²⁹ καὶ ἡ ἀπώλεια¹⁸ αὐτῶν οὐ νυστάξει.³⁰ Εἰ γὰρ ὁ 4

¹ τοιαῦδε, such as this, of this kind. ² μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic. ³ εὐδοκέω, think it good, be well pleased with. ⁴ βέβαιος, firm, secure. ⁵ προφητικός, prophetic. ⁶ προσέχω, take heed to, attend to. ⁷ λύχνος, οὐ, ὁ, lamp, lantern. ⁸ ἀχμυρός, dark, gloomy. ⁹ διαυγάω, shine through, dawn. ¹⁰ φωσφόρος, οὐ, ὁ, morning star, light-bearing. ¹¹ ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. ¹² προφητεία, ας, ἡ, prophecy. ¹³ ἐπίλυσις, εως, ἡ, explanation, interpretation. ¹⁴ ψευδοπροφήτης, οὐ, ὁ, false prophet. ¹⁵ ψευδοδιδάσκαλος, οὐ, ὁ, false teacher. ¹⁶ παρεισάγω, bring in, introduce secretly. ¹⁷ αἵρεσις, εως, ἡ, choice, faction. ¹⁸ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ¹⁹ δεσπότης, οὐ, ὁ, master, lord. ²⁰ ἐπάγω, bring upon. ²¹ ταχινός, imminent, swift. ²² ἐξακολουθέω, follow, imitate. ²³ ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²⁴ πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. ²⁵ πλαστός, fabricated, false. ²⁶ ἐμπορεύομαι, engage in business. ²⁷ κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. ²⁸ ἐκπαλαί, long ago, for a long time. ²⁹ ἄργεω, become idle, linger. ³⁰ νυστάζω, become drowsy, doze.

θεὸς ἀγγέλων ἀμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο,¹ ἀλλὰ σειραῖς² ζόφου³
 ταρταρώσας⁴ παρέδωκεν εἰς κρίσιν τηρουμένους· καὶ ἀρχαίου⁵ κόσμου 5
 οὐκ ἐφείσατο,¹ ἀλλὰ ὄγδοον⁶ Νῶε⁷ δικαιοσύνης κήρυκα⁸ ἐφύλαξεν,
 κατακλυσμὸν⁹ κόσμῳ ἀσεβῶν¹⁰ ἐπάξας·¹¹ καὶ πόλεις Σοδόμων¹² καὶ 6
 Γομόρρας¹³ τεφρώσας¹⁴ καταστροφῇ¹⁵ κατέκρινεν,¹⁶ ὑπόδειγμα¹⁷
 μελλόντων ἀσεβεῖν¹⁸ τεθεικώς· καὶ δίκαιον Λώτ,¹⁹ καταπονούμενον²⁰ 7
 ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων²¹ ἐν ἀσελγείᾳ²² ἀναστροφῆς,²³ ἐρρύσατο·²⁴ 8
 βλέμματι²⁵ γὰρ καὶ ἀκοῇ²⁶ ὁ δίκαιος, ἐγκατοικῶν²⁷ ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ
 ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις²⁸ ἔργοις ἐβασάνιζεν·²⁹ οἶδεν κύριος 9
 εὐσεβεῖς³⁰ ἐκ πειρασμοῦ³¹ ῥύεσθαι,²⁴ ἀδίκους³² δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως
 κολαζομένους³³ τηρεῖν· μάλιστα³⁴ δὲ τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν ἐπιθυμίᾳ 10
 μiasμοῦ³⁵ πορευομένους, καὶ κυριότητος³⁶ καταφρονούντας.³⁷
 Τολμηταί,³⁸ αὐθάδεις,³⁹ δόξας οὐ τρέμουσιν⁴⁰ βλασφημοῦντες· ὅπου 11
 ἄγγελοι, ἰσχύϊ⁴¹ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν
 παρὰ κυρίῳ βλάσφημον⁴² κρίσιν. Οὗτοι δέ, ὡς ἄλογα⁴³ ζῶα⁴⁴ φυσικὰ⁴⁵ 12
 γεγεννημένα εἰς ἄλωσιν⁴⁶ καὶ φθοράν,⁴⁷ ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν⁴⁸

¹ φείδομαι, spare, abstain. ² σειρά, ἄς, ἡ, cord, rope. ³ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ⁴ ταρταρώω, cast into Tartarus, cast into hell. ⁵ ἀρχαῖος, old, ancient. ⁶ ὄγδοος, eighth. ⁷ Νῶε, ὁ, Noah. ⁸ κήρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. ⁹ κατακλυσμός, οὔ, ὁ, flood, deluge. ¹⁰ ἀσεβής, ungodly, impious. ¹¹ ἐπάγω, bring upon. ¹² Σόδομα, ων, τό, Sodom. ¹³ Γόμορρα, ας, ἡ, Gomorrah. ¹⁴ τεφρώω, reduce to ashes. ¹⁵ καταστροφή, ἡς, ἡ, ruin, destruction. ¹⁶ κατακρίνω, condemn. ¹⁷ ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. ¹⁸ ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. ¹⁹ Λώτ, ὁ, Lot. ²⁰ καταπονέω, wear down, oppress. ²¹ ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ²² ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²³ ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. ²⁴ ῥύομαι, rescue, save. ²⁵ βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. ²⁶ ἀκοή, ἡς, ἡ, hearing, report. ²⁷ ἐγκατοικέω, live, reside. ²⁸ ἄνομος, lawless, without law. ²⁹ βασανίζω, torment, torture. ³⁰ εὐσεβής, pious, devout. ³¹ πειρασμός, οὔ, ὁ, temptation, trial. ³² ἄδικος, unjust, unrighteous. ³³ κολάζω, penalize, punish. ³⁴ μάλιστα, especially, most of all. ³⁵ μiasμός, οὔ, ὁ, defilement, corruption. ³⁶ κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. ³⁷ καταφρονέω, think little of, despise. ³⁸ τολμητής, οὔ, ὁ, bold, daring person. ³⁹ αὐθάδης, self-willed, stubborn. ⁴⁰ τρέμω, tremble, am afraid. ⁴¹ ἰσχύς, υος, ἡ, strength, power. ⁴² βλάσφημος, blasphemous, slanderous. ⁴³ ἄλογος, without reason, absurd. ⁴⁴ ζῶον, ου, τό, living creature, animal. ⁴⁵ φυσικός, natural, according to nature. ⁴⁶ ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. ⁴⁷ φθορά, ἄς, ἡ, destruction, corruption. ⁴⁸ ἀγνοέω, not know, be unaware.

βλασφημοῦντες, ἐν τῇ φθορᾷ¹ αὐτῶν καταφθαρήσονται,² κομιούμενοι³ 13
 μισθὸν⁴ ἀδικίας,⁵ ἡδονὴν⁶ ἡγούμενοι⁷ τὴν ἐν ἡμέρᾳ τρυφήν,⁸ σπίλοι⁹ καὶ
 μῶμοι,¹⁰ ἐντρυφῶντες¹¹ ἐν ταῖς ἀπάταις¹² αὐτῶν συνευωχούμενοι¹³ ὑμῖν,
 ὀφθαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς¹⁴ μοιχαλίδος¹⁵ καὶ ἀκαταπαύστους¹⁶ 14
 ἁμαρτίας, δελεάζοντες¹⁷ ψυχὰς ἀστηρίκτους,¹⁸ καρδίαν γεγυμνασμένην
 πλεονεξίας²⁰ ἔχοντες, κατάρας²¹ τέκνα: καταλιπόντες²² εὐθεῖαν²³ ὁδὸν 15
 ἐπλανήθησαν, ἐξακολουθήσαντες²⁴ τῇ ὁδῷ τοῦ Βαλαάμ²⁵ τοῦ Βοσόρ,²⁶
 ὃς μισθὸν⁴ ἀδικίας⁵ ἡγάπησεν, ἔλεγξιν²⁷ δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας:²⁸ 16
 ὑποζύγιον²⁹ ἄφωνον,³⁰ ἐν ἀνθρώπου φωνῇ φθεγξάμενον,³¹ ἐκώλυσεν³²
 τὴν τοῦ προφήτου παραφρονίαν.³³ Οὗτοί εἰσιν πηγαὶ³⁴ ἄνυδροι,³⁵ 17
 νεφέλαι³⁶ ὑπὸ λαίλαπος³⁷ ἐλαυνόμεναι,³⁸ οἷς ὁ ζόφος³⁹ τοῦ σκότους εἰς
 αἰῶνα τετήρηται. Ὑπέρογκα⁴⁰ γὰρ ματαιότητος⁴¹ φθεγγόμενοι,³¹ 18
 δελεάζουσιν¹⁷ ἐν ἐπιθυμίαις σαρκός, ἀσελγείαις,⁴² τοὺς ὄντως⁴³
 ἀποφυγόντας⁴⁴ τοὺς ἐν πλάνῃ⁴⁵ ἀναστρεφόμενους,⁴⁶ ἐλευθερίαν⁴⁷ αὐτοῖς 19
 ἐπαγγελλόμενοι,⁴⁸ αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς:¹ ὧ γάρ τις
 ἥττηται,⁴⁹ τούτῳ καὶ δεδούλωται.⁵⁰ Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες⁴⁴ τὰ μιάσματα⁵¹ 20

¹ φθορά, ἄς, ἡ, destruction, corruption. ² καταφθείρω, destroy, ruin. ³ κομίζω, receive, bring. ⁴ μισθός, οὐ, ὁ, wages, reward. ⁵ ἀδικία, ἀς, ἡ, unrighteousness. ⁶ ἡδονή, ἡς, ἡ, pleasure, lust. ⁷ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁸ τρυφή, ἡς, ἡ, reveling, luxury. ⁹ σπίλος, οὐ, ὁ, spot, stain. ¹⁰ μῶμος, οὐ, ὁ, defect, blemish. ¹¹ ἐντρυφάω, delight in, revel. ¹² ἀπάτη, ἡς, ἡ, deceit, deceitfulness. ¹³ συνευωχέομαι, feast together, carouse together. ¹⁴ μεστός, full. ¹⁵ μοιχαλὶς, ἴδος, ἡ, adulteress. ¹⁶ ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. ¹⁷ δελεάζω, lure, entice. ¹⁸ ἀστήρικτος, unstable, weak. ¹⁹ γυμνάζω, train, undergo discipline. ²⁰ πλεονεξία, ἀς, ἡ, covetousness, avarice. ²¹ κατάρας, ἀς, ἡ, curse, cursing. ²² καταλείπω, leave, leave behind. ²³ εὐθύς, immediately, at once. ²⁴ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ²⁵ Βαλαάμ, ὁ, Balaam. ²⁶ Βοσόρ, ὁ, Bosor. ²⁷ ἐλεγξις, εὐς, ἡ, rebuke, reproof. ²⁸ παρανομία, ἀς, ἡ, lawlessness, evil-doing. ²⁹ ὑποζύγιον, οὐ, τό, donkey, ass. ³⁰ ἄφωνος, speechless, mute. ³¹ φθέγγομαι, utter, speak. ³² κωλύω, forbid, hinder. ³³ παραφρονία, ἀς, ἡ, madness, insanity. ³⁴ πηγή, ἡς, ἡ, spring, fountain. ³⁵ ἄνυδρος, waterless, dry. ³⁶ νεφέλη, ἡς, ἡ, cloud. ³⁷ λαίλαψ, ἀπος, ἡ, hurricane, storm. ³⁸ ἐλαύνω, drive or push, row. ³⁹ ζόφος, οὐ, ὁ, deep gloom, darkness. ⁴⁰ ὑπέρογκος, arrogant, haughty. ⁴¹ ματαιότης, ἡτος, ἡ, vanity, emptiness. ⁴² ἀσελγεία, ἀς, ἡ, licentiousness, debauchery. ⁴³ ὄντως, really, indeed. ⁴⁴ ἀποφεύγω, escape, escape from. ⁴⁵ πλάνη, ἡς, ἡ, wandering, error. ⁴⁶ ἀναστρέφω, return, live. ⁴⁷ ἐλευθερία, ἀς, ἡ, liberty, freedom. ⁴⁸ ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. ⁴⁹ ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. ⁵⁰ δουλῶ, enslave, bring under subjection. ⁵¹ μίasma, τος, τό, shameful deed, misdeed.

τοῦ κόσμου ἐν ἐπιγνώσει¹ τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος² Ἰησοῦ χριστοῦ,
τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες³ ἡττώνται,⁴ γέγονεν αὐτοῖς τὰ ἔσχατα
χείρονα⁵ τῶν πρώτων. Κρεῖττον⁶ γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ ἐπεγνωκέναι τὴν 21
ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἢ ἐπιγνοῦσιν ἐπιστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης
αὐτοῖς ἀγίας ἐντολῆς. Συμβέβηκεν⁷ δὲ αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς⁸ 22
παροιμίας,⁹ Κύνων¹⁰ ἐπιστρέψας ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα,¹¹ καὶ ὕς¹²
λουσαμένη¹³ εἰς κύλισμα¹⁴ βορβόρου.¹⁵

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν,¹⁶ ἐν αἷς διεγείρω 3
ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει¹⁸ τὴν εἰλικρινῇ¹⁹ διάνοιαν,²⁰ μνησθῆναι²¹ τῶν 2
προειρημένων²² ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἀγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν
ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος:² τοῦτο πρῶτον 3
γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμερῶν ἐμπαίκεται,²³
κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ λέγοντες, Ποῦ ἐστὶν 4
ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας²⁴ αὐτοῦ; Ἀφ' ἧς γὰρ οἱ πατέρες
ἐκοιμήθησαν,²⁵ πάντα οὕτως²⁶ διαμένει²⁷ ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως.²⁸ Λανθάνει 5
γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι,³⁰ καὶ γῆ ἐξ
ὑδατος καὶ δι' ὑδατος συνεστῶσα,³¹ τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ, δι' ὧν ὁ τότε 6

¹ ἐπίγνωσις, εως, ἦ, knowledge, discernment. ² σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. ³ ἐμπλέκω, enfold, entangle. ⁴ ἡττάμαι, be overcome or defeated, am defeated. ⁵ χείρων, worse. ⁶ κρεῖττων, stronger, more excellent. ⁷ συμβαίνω, come together, come to pass. ⁸ ἀληθής, true, unconcealed. ⁹ παροιμία, ας, ἦ, proverb, parable. ¹⁰ κύων, ος, ὁ, dog. ¹¹ ἐξέραμα, τος, τό, vomit. ¹² ὕς, ὅς, ἡ, sow, hog. ¹³ λούω, bathe, wash. ¹⁴ κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. ¹⁵ βορβόρος, ου, ὁ, mire, slime. ¹⁶ ἐπιστολή, ἦς, ἡ, letter, dispatch. ¹⁷ διεγείρω, arouse completely, stir up. ¹⁸ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ¹⁹ εἰλικρινής, pure, sincere. ²⁰ διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. ²¹ μιμνήσκομαι, remember, recall. ²² προλέγω, say beforehand, forewarn. ²³ ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. ²⁴ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²⁵ κοιμάομαι, sleep, fall asleep. ²⁶ οὕτως, thus, so. ²⁷ διαμένω, remain, continue. ²⁸ κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ²⁹ λανθάνω, escape notice, am hidden. ³⁰ ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ³¹ συνίστημι, commend (transitive), stand with.

κόσμος ὕδατι κατακλυσθεὶς¹ ἀπώλετο· οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῷ 7
αὐτοῦ λόγῳ τεθησαυρισμένοι² εἰσὶν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν
κρίσεως καὶ ἀπωλείας³ τῶν ἀσεβῶν⁴ ἀνθρώπων.

“Ἐν δὲ τούτῳ μὴ λανθανέτω⁵ ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ 8
ὡς χίλια⁶ ἔτη, καὶ χίλια⁶ ἔτη ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει⁷ ὁ κύριος τῆς 9
ἐπαγγελίας, ὡς τινες βραδυτῆτα⁸ ἡγοῦνται·⁹ ἀλλὰ μακροθυμεῖ¹⁰ εἰς
ἡμᾶς, μὴ βουλόμενός τινας ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν¹¹
χωρῆσαι.¹² Ὁ¹³ δὲ ἡμέρα κυρίου ὡς κλέπτῃς¹⁴ ἐν νυκτί, ἐν ᾗ οἱ 10
οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν¹⁵ παρελεύσονται,¹⁶ στοιχεῖα¹⁷ δὲ καυσούμενα¹⁸
λυθήσονται, καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα κατακαήσεται.¹⁹ Τούτων οὖν 11
πάντων λυομένων, ποταποὺς²⁰ δεῖ ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἀγίαις
ἀναστροφαῖς²¹ καὶ εὐσεβείαις,²² προσδοκῶντας²³ καὶ σπεύδοντας²⁴ τὴν 12
παρουσίαν²⁵ τῆς τοῦ θεοῦ ἡμέρας, δι’ ἣν οὐρανοὶ πυρούμενοι²⁶
λυθήσονται, καὶ στοιχεῖα¹⁷ καυσούμενα¹⁸ τήκεται;²⁷ Καινοὺς δὲ 13
οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν κατὰ τὸ ἐπάγγελμα²⁸ αὐτοῦ προσδοκῶμεν,²³
ἐν οἷς δικαιοσύνη κατοικεῖ.

¹ κατακλύζω, flood, inundate. ² θησαυρίζω, lay up, store up. ³ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ⁴ ἀσεβής, ungodly, impious. ⁵ λανθάνω, escape notice, am hidden. ⁶ χίλιοι, thousand. ⁷ βραδύνω, hesitate, be slow. ⁸ βραδυτής, ητος, ἡ, slowness, tardiness. ⁹ ἡγέομαι, lead, be chief. ¹⁰ μακροθυμέω, be patient, suffer long. ¹¹ μετάνοια, ας, ἡ, repentance, change of mind. ¹² χωρέω, make room for, hold. ¹³ ἦκω, have come, am present. ¹⁴ κλέπτῃς, ου, ὁ, thief. ¹⁵ ῥοιζηδόν, with a rushing sound. ¹⁶ παρέρχομαι, pass by, go by. ¹⁷ στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. ¹⁸ καυσόω, burn up. ¹⁹ κατακαίω, burn up, consume entirely. ²⁰ ποταπός, what kind of? what type of? ²¹ ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. ²² εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ²³ προσδοκάω, wait for, look for. ²⁴ σπεύδω, hasten, urge on. ²⁵ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²⁶ πυρόω, burn, am purified by fire. ²⁷ τήκω, make liquid, melt. ²⁸ ἐπάγγελμα, τος, τό, promise.

Διό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες,¹ σπουδάσατέ² ἄσπιλοι³ καὶ 14
 ἀμώμητοι⁴ αὐτῷ εὐρεθῆναι ἐν εἰρήνῃ. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν 15
 μακροθυμίαν⁵ σωτηρίαν ἡγεῖσθε,⁶ καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς
 Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθείσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς καὶ ἐν 16
 πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς,⁷ λαλῶν ἐν αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οἷς ἔστιν
 δυσνόητά⁸ τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς⁹ καὶ ἀστήρικτοι¹⁰ στρεβλοῦσιν,¹¹ ὡς καὶ
 τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.¹² Ὑμεῖς οὖν, 17
 ἀγαπητοί, προγινώσκοντες¹³ φυλάσσεσθε, ἵνα μὴ, τῇ τῶν ἀθέσμων¹⁴
 πλάνῃ¹⁵ συναπαχθέντες,¹⁶ ἐκπέσητε¹⁷ τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ.¹⁸ Αὐξάνετε¹⁹ 18
 δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει²⁰ τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος²¹ Ἰησοῦ χριστοῦ.
 Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.

¹ προσδοκάω, wait for, look for. ² σπουδάζω, hasten, be eager. ³ ἄσπιλος, spotless, unstained. ⁴ ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. ⁵ μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. ⁶ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁷ ἐπιστολή, ἡς, ἡ, letter, dispatch. ⁸ δυσνόητος, hard to understand. ⁹ ἀμαθής, ignorant, unlearned. ¹⁰ ἀστήρικτος, unstable, weak. ¹¹ στρεβλόω, torment, twist. ¹² ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ¹³ προγινώσκω, know beforehand. ¹⁴ ἀθεσμος, lawless, unprincipled. ¹⁵ πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. ¹⁶ συναπάγω, lead away with, condescend to. ¹⁷ ἐκπίπτω, fall away, fall out. ¹⁸ στηριγμός, οὗ, ὁ, firmness, steadfastness. ¹⁹ αὐξάνω, cause to grow, increase. ²⁰ γνώσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. ²¹ σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer.